

# **GK Hera**

**Version 4.4**



*Bedienungsanleitung*  
*11/2016*

**CE**



*Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung, eine GK Sitzbadewanne angeschafft zu haben. Sie haben damit ein österreichisches Qualitätsprodukt erstanden, welches Ihnen in Zukunft Ihre mühevollen Arbeit in der Patientenpflege wesentlich erleichtern wird. GK Sitzbadewannen sind durch ihre durchdachte Konstruktion problemlos und sehr einfach in der Anwendung. Trotzdem bitten wir Sie, sich vor der Benutzung des Gerätes gründlich mit der Bedienung der Sitzbadewanne vertraut zu machen. Dabei soll Sie diese Bedienungsanleitung in einzelnen Abschnitten unterstützen.*

**■ Inhaltsverzeichnis**

<b>Sicherheitsvorschriften</b> .....	<b>3</b>
<b>Reinigung &amp; Pflege</b> .....	<b>4</b>
<b>Funktionen</b> .....	<b>5-6</b>
Aktivieren der Sitzbadewanne GK Hera.....	5
Schließen der Türe .....	5
Abfluss verschließen .....	5
Befüllen der Wanne .....	5
Einstellen der Wassertemperatur .....	5
Aktivierung der Hydromassage.....	5
Einstellung der Massageintensität .....	5
Zugabe von Badeöl und Shampoo .....	5
Benützung der Dusche .....	5
Wannenabfluss öffnen .....	5
Wannentüre öffnen.....	6
Anwendung der Desinfektion .....	6
Flowmeter .....	6
Automatische Abschaltung .....	6
<b>Mögliche Fehler</b> .....	<b>7</b>
<b>Wartung / Service</b> .....	<b>8</b>
<b>Zweckbestimmung / Normen &amp; Gesetze</b> .....	<b>9</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>10</b>
<b>Typenschild &amp; CE-Kennzeichnung</b> .....	<b>11</b>
<b>Transport, Lagerung, Recycling</b> .....	<b>11</b>
<b>Notizen</b> .....	<b>12-14</b>

### ■ Sicherheitsvorschriften

- Die GK Sitzbadewanne sollte nur von geschultem Personal bedient werden.
- Kontrollieren Sie immer die Wassertemperatur vor Einbringung des Patienten (auch beim Duschvorgang).
- Reinigen Sie die Anlage nach jeder Benutzung gründlich, um eine mögliche Verbreitung von Keimen zu unterbinden.
- Ermöglichen Sie dem Patienten ein sicheres und gefahrloses Einsteigen in die Wanne (Haltegriffe, richtige Einstiegshöhe, etc.)
- Schützen Sie Ihre Haut und Augen vor dem Desinfektionsmittel und beachten Sie alle auf dem Behälter befindlichen Instruktionen.
- Die Stromzufuhr zur Wanne sollte immer gewährleistet sein und darf nur in Notsituationen unterbrochen werden.
- Stellen Sie generell keine Gegenstände auf das Gerät, da diese durch Bewegung oder Vibration herunter fallen könnten.

**Achtung:** *Um eine sichere und sachgemäße Verwendung der Anlage zu gewährleisten, müssen die Sicherheitsvorschriften und Anweisungen dieser Bedienungsanleitung beachtet werden. Inbetriebnahme und Reparaturen dürfen nur von dazu befugten und befähigten Personen durchgeführt werden. Bei Nichteinhaltung dieser Vorschriften erlischt jeglicher Anspruch auf Garantie oder Haftung.*

## ■ Reinigung & Pflege

*Verwenden Sie zum Reinigen oder Desinfizieren Ihrer GK Wanne niemals scheuernde, alkoholische oder ätzende Reinigungsmittel, Fensterputzmittel, Lösungsmittel (z.B. Aceton) oder ähnliche Mittel bzw. Verdünnungen. Benutzen Sie niemals raue oder spitze Utensilien, z.B. raue Tücher, raue Schwämme oder Werkzeug. Falls Sie sich bzgl. der Wirkung eines Reinigungsmittels auf die Wanne unsicher sind, wenden Sie sich bitte vor Anwendung an uns.*

**Achtung: Jeglicher Schaden, der durch ungeeignete Reinigungsprodukte entsteht, wird durch die Garantie nicht gedeckt.**

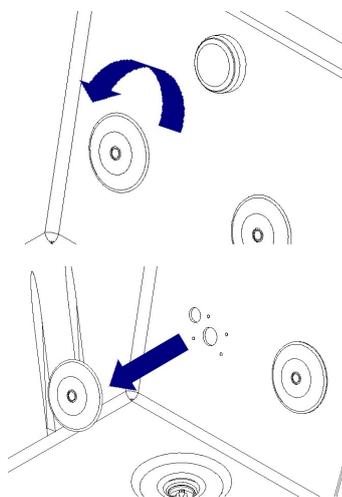
Zur Reinigung sollten Sie die Wanne sofort nach Gebrauch mit Wasser ausspülen. Sollte noch Schmutz an der Wanne haften, diesen mit einem Schwamm und, falls nötig, handelsüblichen Reinigungsmitteln (außer den oben erwähnten Einschränkungen) entfernen. Reinigen Sie die Kunststoffteile immer nass oder feucht, aber niemals trocken.

Bei bestimmten Badezusätzen (Kamillenextrakte, Eukalyptusessenzen u.ä.) ist mit hartnäckiger Verschmutzung zu rechnen. Daher empfehlen wir, auf solche Zusätze zu verzichten und für das Spendersystem **nur unsere Shampoo und Badezusatzprodukte zu verwenden.**

**Wir empfehlen, die Wanne monatlich mit einem Poliermittel zu behandeln,** da es der Kunststoffwanne eine glatte und wasserabweisende Oberfläche verschafft. Dadurch wird die Reinigung wesentlich vereinfacht und es verleiht der Wanne ein gepflegtes Aussehen.

**Von Zeit zu Zeit sollte die Türdichtung mit Talkum behandelt werden. Das verschafft ihr eine Glatte Oberfläche und verhindert mögliches feststecken im Türrahmen.**

Nach jedem Badevorgang sollte die Wanne desinfiziert werden.



Gelegentlich sollten die Einströmdüsen entfernt und die Ansaug- sowie Ausströmöffnungen gründlich gereinigt werden (siehe Graphiken).

Dazu schrauben Sie die Einströmdüse gegen den Uhrzeigersinn von der Wannenoberfläche ab und reinigen diese. Anschließend säubern Sie mit einem Reinigungstuch die Ansaug- sowie Ausströmöffnungen gründlich.

**Achtung: Drehen Sie die Düsen bei der Wiedermontage nicht zu fest zu.**

Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren sie bitte Ihren lokalen GK Repräsentanten, der Ihnen gerne helfen wird.

## 1 Aktivieren der Sitzbadewanne GK Hera

Nach dem Aktivieren der **Sitzbadewanne GK Hera** durch Drücken einer beliebigen Taste (**Abb. 1**) leuchten zwei Taster: „Desinfektion“ (**B**) und entweder „Türe öffnen“ (**D**) oder „Türe schließen“ (**G**).

Öffnen Sie die seitliche Einstiegstüre komplett. Die Person kann nun in die Wanne transferiert werden.

## 2 Schließen der Türe

Drücken Sie „Türe schließen“ (**G**) an der Tastatur und schließen Sie die Türe. Das Türschloss schließt nun automatisch. Sobald die Türe vollständig geschlossen ist, leuchtet die LED für „Türe schließen“ (**G**) ruhig.

## 3 Abfluss verschließen

Das Handrad zum Verschließen des Abflusses (**N - Abb. 2**) befindet sich gegenüber der Einstiegstüre. Zum Schließen des Abflusses drehen Sie es nach rechts.

## 4 Befüllen der Wanne

Drücken Sie die Taste „Wanneneinlauf“ (**I**). Nun leuchtet der Taster „Wanneneinlauf“ (**I**) orange auf. Die Wanne füllt sich automatisch. Bei höchstmöglichem Füllstand stoppt der Wanneneinlauf automatisch und das Leuchten des Tasters erlischt.

Sie können den Wanneneinlauf jederzeit durch Drücken des Tasters „Wanneneinlauf“ (**I**) unterbrechen. Ein erneutes Drücken aktiviert die Funktion wieder.

## 5 Einstellen der Wassertemperatur

Die Einstellung der Wassertemperatur erfolgt durch Drehen des Thermostatmischers (**L**) in der Mitte der Tastatur (**Abb. 4**). Die Zufluss- bzw. Brausetemperatur wird digital oberhalb des Drehknopfes angezeigt (**M**).

## 6 Aktivierung der Hydromassage

Wenn die Funktion Hydromassage installiert ist, wird diese freigegeben, sobald der Wasserpegel den höchsten Füllstand erreicht hat. Die LED der Taste „Hydromassage“ (**C**) beginnt zu blinken. Durch Drücken der Taste setzen Sie die Hydromassage (**O - Abb. 2**) in Betrieb. Die LED leuchtet.

## 7 Einstellung der Massageintensität

Die Einstellung der Intensität der Hydromassagedüsen erfolgt durch Drücken der „Plus“- (**F**) und „Minus“-Taste (**E**). Nach 20 Minuten schalten die Massagedüsen automatisch ab. Sie können jedoch durch Drücken der Taste „Hydromassage“ (**C**) den Massagevorgang jederzeit unterbrechen.

## 8 Zugabe von Badeöl und Shampoo

Badeöl und Shampoo, falls integriert, kann jederzeit aus der Spenderdüse entnommen werden. Durch Drücken der Taste „Badeöl“ (**K**) oder „Shampoo“ (**A**) wird an der Unterseite des Wanneneinlaufes (**P**) das gewünschte Mittel dosiert abgegeben.

## 9 Benützung der Dusche

Zum Betätigen der Dusche (weiß) nehmen Sie die Selbstschluss-Brause (**Abb. 5**) aus Ihrer Halterung. Durch Drücken der Taste „Brause“ (**H**) kann die Dusche jederzeit benützt werden. Der Wasserdurchlauf wird jedoch erst durch Drücken des Knopfes (**R**) direkt am Brausekopf gegeben.

## 10 Wannenafluss öffnen

Um den Wannenafluss zu öffnen, drehen Sie das Handrad (**N - Abb. 2**, vergl. Punkt 3) nach links.



**Abb. 3**



Abb. 1

### 11 Wannentüre öffnen

Nach dem Entleeren der Wanne ist es möglich, durch Drücken der Taste „Türe öffnen“ (D) diese zu öffnen.

**Hinweis:** Bei Notfällen bzw. wenn keine Zeit verbleibt, das Abfließen des Badewassers bis zum Öffnen der Türe abzuwarten, wird durch Drücken eines Not-Tasters die Türe (unabhängig vom Wasserpegel der Wanne) sofort geöffnet. Der Not-Taster befindet sich hinter der Tastatur. Bitte nur in Extremfällen drücken!



Abb. 2

### 12 Anwendung der Desinfektion

Wenn eine Desinfektionsanlage integriert ist, leuchtet nach dem Badevorgang die LED der Taste „Desinfektion“ (B) rot auf. Nehmen Sie nun die rote Brause (S - Abb. 6) aus Ihrer Halterung und drücken Sie die Taste „Desinfektion“ (B). Die LED leuchtet nun grün.

Besprühen Sie nun alle inneren Wannenoberflächen mit Desinfektionsmittel. Zum desinfizieren der Hydromassage-Anlage halten Sie den roten Brausekopf direkt vor die Hydro Jet-Ausströmdüsen und leiten so Desinfektionsmittel in die Düsen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie die Taste „Desinfektion“ (B) erneut. Sie leuchtet wieder rot.

Nach der vorgeschriebenen Kontaktzeit drücken Sie die Taste „Brause“ (H) und stellen Sie die Temperatur auf Maximum. Nun spülen Sie alle desinfizierten Teile mit der weißen Brause gründlich ab (auch die Hydromassage-Düsen so, wie zuerst mit der roten Brause). Um den Vorgang abzuschließen, drücken Sie nochmals auf die Taste „Brause“ (H). Die Hydro Jets werden für eine Sekunde aktiviert.

**Hinweis:** Während der Desinfektion sind alle anderen Funktionen deaktiviert. Sie können die Wanne erst wieder nach der Desinfektion füllen.

Eine blinkende LED bedeutet: „Kein Desinfektionsmittel vorhanden.“



Abb. 4

### 13 Flowmeter

Das Flowmeter dient zur Einstellung des Mischverhältnisses zwischen Wasser und Desinfektionsmittel. Es befindet sich an der Außenseite der Wanne neben dem Desi-Schlauchanschluss. Die neben dem Flowmeter oder auf dem Desinfektionsmittelbehälter angebrachte Tabelle hilft Ihnen beim Finden des richtigen Wertes. Beachten Sie die Angaben des Desinfektionsmittel-Herstellers. Das Flowmeter wird üblicherweise bei der Erstinstallation eingestellt.

### 14 Automatische Abschaltung

Falls die Sitzbadewanne GK Hera einige Zeit lang nicht benutzt wird, schaltet die elektronische Stromversorgung der Tastatur automatisch ab. In der Temperaturanzeige (M) erscheinen drei waagrechte Balken (- - -). Eine neuerliche Aktivierung erfolgt durch Drücken einer beliebigen Taste.



Abb. 5



Abb. 6

## ■ Mögliche Fehler

**Es fließt nur ganz wenig Wasser in die Wanne.**

Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasserdruck in der Warm- und Kaltwasserversorgung vorhanden ist, da der Mischer ansonsten nicht ordnungsgemäß arbeitet. Kontaktieren Sie gegebenenfalls unsere Serviceabteilung.

**Desinfektion lässt sich nicht starten und die Taste blinkt.**

Der Desinfektionsmittelbehälter ist leer. Ersetzen Sie diesen durch einen vollen Desinfektionsmittelbehälter.

**Desinfektion lässt sich nicht starten und die Taste blinkt, obwohl der Behälter voll ist.**

Die Desinfektionslanze ist defekt und muss getauscht werden.

**Es kommt kein Shampoo oder Badezusatz aus dem Spendersystem.**

Die Behälter sind leer, oder es befindet sich Luft in den Schläuchen. Betätigen Sie die jeweilige Funktionstaste mehrmals für längere Zeit.

**Die automatische Abschaltung bei maximalem Füllstand funktioniert nicht.**

Sensor defekt; Kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung.

**Die Wannentüre lässt sich nur mittels Not-Taster öffnen.**

Stellen Sie sicher, dass das gesamte Wasser abgelaufen ist und reiben Sie den Fußbereich der Wanne mit einem Handtuch trocken.

Kontaktieren Sie gegebenenfalls unsere Serviceabteilung.

## ■ **Wartung**

- Kontrollieren Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Zustand der Schläuche, Rohre und Anschlüsse.
- Kontrollieren Sie öfters den Füllzustand des Desinfektionsmittelbehälters.
- Kontrollieren Sie öfters den Füllzustand der Shampoo und Badezusatz-Behälter.
- Wir empfehlen, spätestens alle 12 Monate einen Sicherheits- und Funktionscheck durchführen zu lassen.
- Die Wartung sollte ausschließlich durch von uns geschultes Personal durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie die Wanne auf Sprünge oder andere Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Siebe der Duschköpfe und reinigen diese falls nötig.
- Reinigen Sie gelegentlich die Ansaug- sowie Ausströmöffnungen des Hydromassage-Systems.

## ■ **Service**

Die Sitzbadewanne muss mindestens **1x im Jahr** einer Wartung bzw. Sicherheitstechnischen Kontrolle (STK) im Rahmen des MPG unterzogen werden.

- Bei der Durchführung von Servicearbeiten sollten Sie stets bedenken, dass der GK Service qualitativ und gewährleistungspflichtig die richtige Adresse ist. Sicherlich verstehen Sie, dass sich GK nur dann für die sicherheitstechnischen Eigenschaften verantwortlich betrachten kann, wenn Wartung, Reparatur, Änderungen usw. ausschließlich von unserem Service bzw. von durch uns autorisierten Stellen durchgeführt werden.

Sollten Probleme auftreten, erleichtern uns die Angaben über Symptome, Typ und Seriennummer (siehe Typenschild) eine schnelle Reaktion.

### ■ Zweckbestimmung

Die Sitzbadewanne dient zum therapeutischen Baden und Duschen von Krankenhauspatienten oder Pflegeheimbewohnern.

### ■ Normen & Gesetze

Die Sitzbadewanne entspricht den grundlegenden Anforderungen nach Anhang I der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG.

Nach den Klassifizierungsregeln gemäß Anhang IX der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG ist die Sitzbadewanne ein Medizinprodukt der Klasse I.



### **ISO 9001**

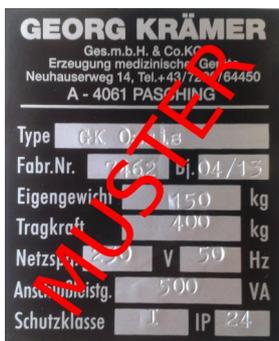
Unsere Produktion unterliegt einem Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001.

## ■ Technische Daten

- für Sitzbadewanne **GK Hera**:

- Nennspannung: AC 230 V oder AC 115 V
- Nennfrequenz: 50 Hz oder 60 Hz
- Max. Leistungsaufnahme: 168 VA
- Gerätesicherung: 3,15 A  
3 A  
15 A
- Schutzklasse: I (Anschluss des Schutzleiters erforderlich)
- Schutzgrad: IPX4
- Schutzart: Typ B 
- Gesamtlänge: 1510 mm
- Gesamtbreite: 760 mm
- Gesamthöhe: 970 mm
- Garantiezeit: 2 Jahre  
(außer Verschleißteile)
- Klassifizierung nach MPG  
(bzw. Richtlinie 93/42/EWG): **Klasse I**

## ■ Typenschild & CE-Kennzeichnung



### Typenschild

Dieses Schild gibt Auskunft über grundlegende Eigenschaften des Produktes, wie z.B. Type, Baujahr,...



### CE-Kennzeichnung

Zum Zeichen der Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen des Anhang I der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG ist das Produkt mit dem CE-Kennzeichen versehen.

## ■ Transport, Lagerung, Recycling

### Betriebsbedingungen

Max. Umgebungstemperatur:	40 °C
Max rel. Luftfeuchtigkeit:	80 % nicht kondensiert bei 20 °C
Atmosphärischer Druck:	500 bis 1060 hPA

### Transport und Aufbewahrung

Umgebungstemperatur:	-20 °C bis 60 °C
Rel. Luftfeuchtigkeit:	80 % nicht kondensiert bei 20 °C
Atmosphärischer Druck:	500 bis 1060 hPA

### Recycling

Verpackung:	Holz und Wellpappe, recyclingfähig
Das Produkt:	Elektro-, Stahl- und Kunststoffkomponenten werden getrennt recycelt.

■ Notizen

■ **Notizen**

■ Notizen



Georg Krämer Ges.m.b.H. & Co. KG

A-4061 Pasching  
Neuhauserweg 14

Tel. +43 / (0) 7229 / 64450

Fax +43 / (0) 7229 / 70664

[service@gk-medizinmechanik.at](mailto:service@gk-medizinmechanik.at)

[www.gk-medizinmechanik.at](http://www.gk-medizinmechanik.at)